

# INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE RÉGLAGE

## SQLab. MODÈLES DE SELLE Technologie *active* SPORT

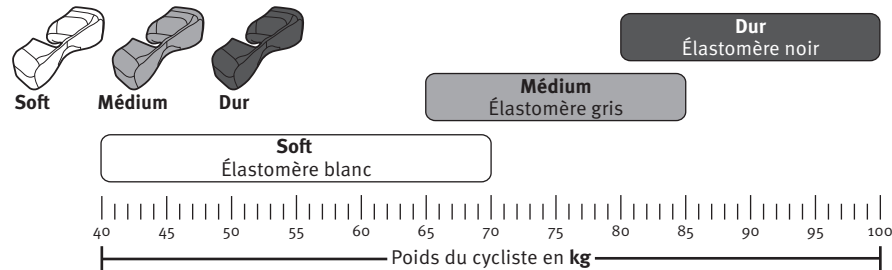
FR

Cher client,

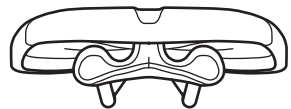
Merci d'avoir choisi un produit de qualité de la société SQLab GmbH. Votre nouvelle selle a été fabriquée avec le plus grand soin, d'après les connaissances les plus récentes en termes d'anatomie et d'ergonomie et selon les procédés de fabrication les plus modernes.

Pour que vous puissiez profiter pleinement de sa fonctionnalité lors de vos sorties à vélo, nous vous remercions de lire attentivement les instructions suivantes et de régler la selle comme décrit ci-dessous en fonction du poids du cycliste.

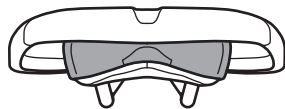
La livraison comprend la selle et trois éléments d'amortissement en élastomère:



Les éléments d'amortissement peuvent être changés sans outil.  
Les glisser simplement à l'arrière entre la coque et le pont d'étrier.



Vue arrière de la selle  
**sans** amortisseur en élastomère.  
! Ne roulez jamais  
sans amortisseur!



Vue arrière de la selle  
**avec** amortisseur installé.

### NETTOYAGE & ENTRETIEN

Nettoyer la selle et le revêtement à l'eau uniquement. De nombreux produits détergents sont très agressifs et peuvent attaquer la housse et le coussin.

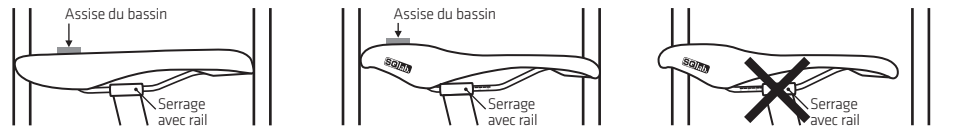
### MONTAGE · RÉGLAGE · GARANTIE

Assurez-vous qu'aucune arête coupante ne se trouve au niveau du serrage de votre tige de selle. La longueur de serrage doit être au moins de 35 mm. Veillez à respecter le couple de serrage recommandé par le fabricant de votre tige de selle.



**HAUTEUR DE SELLE:** Du fait du principe SQLab de la selle à plusieurs niveaux, les selles SQLab se montent la plupart du temps un peu plus haut. Réglez donc la hauteur de selle de nouveau précisément après l'avoir installée.

**INCLINAISON DE LA SELLE:** Le nez de la selle devrait être à l'horizontale. Si vous avez la sensation de glisser vers l'avant, vous pouvez incliner le nez de la selle vers le haut.



**DÉPORT DE SELLE:** Monter dans un premier temps la selle au centre de la plage de serrage. La selle SQLab doit être un peu plus avancée que votre selle précédente.

**ATTENTION!** Ne faites jamais glisser la selle entièrement vers l'arrière sur la plage de serrage! L'effet de levier trop grand peut endommager les montants.

**GARANTIE:** SQLab garantit votre produit pendant 2 ans contre tout défaut de fabrication et de matière.

SQLab GmbH · Postweg 4 · D - 82024 Taufkirchen · Tel: +49-(0)89-666 10 46-0 · info@sq-lab.com · www.sq-lab.com

# MONTAGE- & EINSTELLANLEITUNG

## SQLab. SATTELMODELLE *active*-Satteltechnologie SPORT

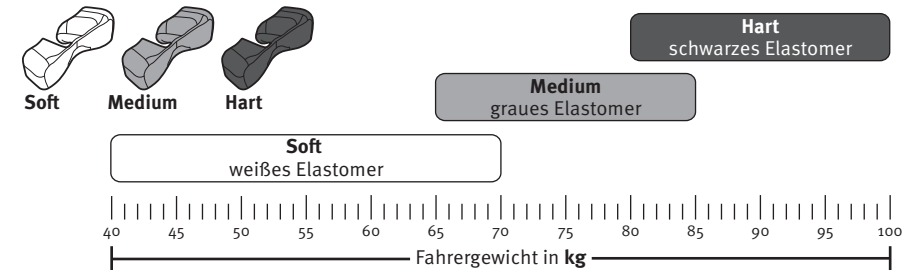
DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

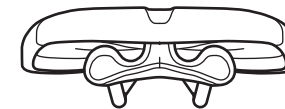
vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt der Fa. SQLab GmbH entschieden haben. Ihr neuer Sattel wurde mit größter Sorgfalt und nach neuesten anatomischen und ergonomischen Kenntnissen sowie modernsten Fertigungsverfahren hergestellt.

Damit Sie den vollen Umfang der Funktionalität auf Ihren Radtouren genießen können, bitten wir Sie, die nachfolgende Anleitung gründlich zu lesen und den Sattel wie nachfolgend beschrieben auf Ihr Fahrergewicht abzustimmen.

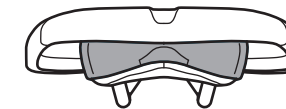
Im Lieferumfang enthalten sind der Sattel und drei Elastomer-Dämpfungselemente:



Die Dämpfungselemente können ohne Werkzeug gewechselt werden.  
Einfach von hinten zwischen Sattelschale und Strebenbrücke schieben.



Sattel von hinten  
**ohne** Elastomer-Dämpfer.  
! Fahren Sie niemals  
ohne Dämpfer!



Sattel von hinten  
**mit** eingeschobenem Dämpfer.

### REINIGUNG & PFLEGE

Den Sattel und den Bezug nur mit Wasser reinigen. Viele Reiniger sind sehr aggressiv und können Bezug und Polster angreifen.

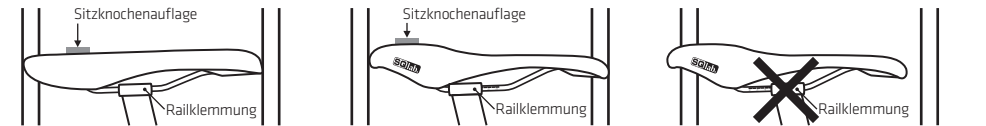
### MONTAGE · JUSTAGE · GARANTIE

Stellen Sie sicher, dass sich keine scharfen Kanten an der Klemmung Ihrer Sattelstütze befinden. Der Klemmbereich sollte mindestens 35 mm betragen. Achten Sie auf das von Ihrem Sattelstützenhersteller empfohlene Anzugsmoment.



**SATTELHÖHE:** Durch das SQLab Stufensattelkonzept bauen SQLab Sättel meist etwas höher auf. Stellen Sie deshalb die Sattelhöhe erneut genau ein, nachdem Sie den Sattel montiert haben.

**SATTELNEIGUNG:** Die Sattelnase sollte waagrecht stehen. Sollten Sie das Gefühl haben, nach vorne zu rutschen, können Sie die Sattelnase leicht nach oben neigen.



**SATTELVERSATZ:** Montieren Sie den Sattel zunächst in der Mitte des Klemmbereichs. Der SQLab Sattel sollte tendenziell etwas weiter nach vorne geschoben werden als ihr bisheriger Sattel.

**ACHTUNG!** Schieben Sie den Sattel innerhalb der Klemmung niemals ganz nach hinten! Die große Hebelwirkung kann die Streben beschädigen.

**GARANTIE:** SQLab gewährt Ihnen 2 Jahre Garantie auf Herstellungs- und Materialfehler.

SQLab GmbH · Postweg 4 · D - 82024 Taufkirchen · Tel: +49-(0)89-666 10 46-0 · info@sq-lab.com · www.sq-lab.com

## ADJUSTMENT ADVICE

### SQLab SADDLE MODELS *active*-saddle technology SPORT

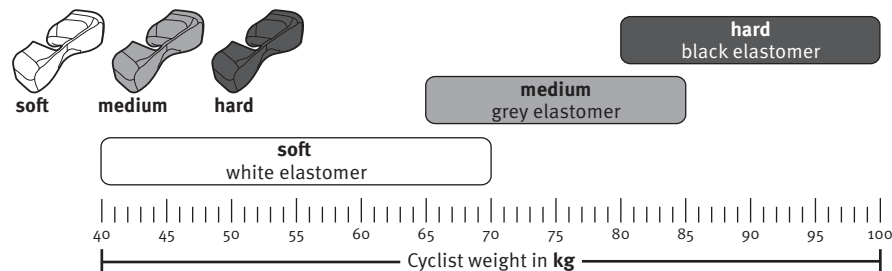
US

Dear Customer,

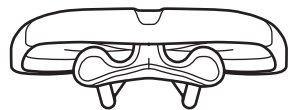
thank you for choosing a quality product from SQLab GmbH. With your selection of this SQLab saddle you have made an excellent choice. Your new saddle has been manufactured according to the very latest anatomic and ergonomic findings in a state-of-the-art manufacturing process.

Please read the following assembly instructions thoroughly and adjust the saddle to your weight as described below, so that you can enjoy the full range of functions during your cycling tours.

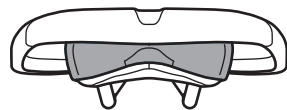
Included in delivery are the saddle and three elastomer dampers:



The damping elements can be changed without tool.  
Push simply from the rear between saddle shell and prop bridge.



Saddle from behind **without** elastomer.  
Never ride without elastomer!



Saddle from behind **with** insert elastomer.

#### CLEANING

Use only water to clean the saddle. Many chemical cleaners are very aggressive and can damage the cover and foam.

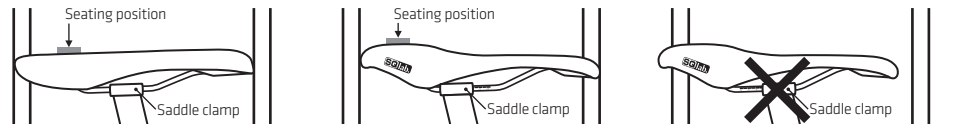
#### ASSEMBLY · ADJUSTMENT · GUARANTEE

Make sure there are no sharp edges at the clamping of the saddle support. The clamping area must be at least 35 mm. Pay attention to the torque recommended by the manufacturer.



**SADDLE HEIGHT:** Please note, because of the SQLab stepsaddle concept, SQLab saddles have a higher rear compared to other conventional saddles. Adjust the saddle height again after mounting the saddle.

**SADDLE SLOPE:** The saddle nose should be horizontal. Should you feel that you are sliding forward, you can tilt the saddle nose lightly upward.



**SADDLE SHIFT:** First fit the saddle in the middle of the clamping area. The SQLab saddle should be tendentially a little more forward than your saddle before.

**CAUTION!** The saddle should never be pushed completely back in the saddle clamp as increased leverage can damage the saddle rails!

**GUARANTEE:** SQLab offers a two-year guarantee on manufacturing and material faults.

SQLab GmbH · Postweg 4 · D – 82024 Taufkirchen · Tel: +49-(0)89-666 10 46-0 · info@sq-lab.com · www.sq-lab.com

## MONTAGE- & INSTELTIPS

### SQLab ZADEL MODELS *active*-zadel technologie SPORT

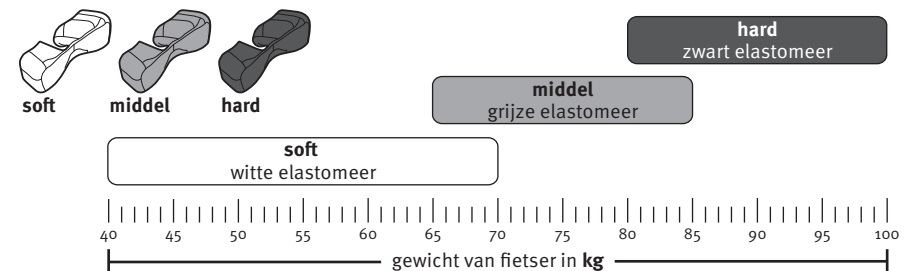
NL

Beste klant,

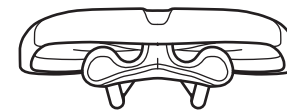
Hartelijk dank voor de aanschaf van dit kwaliteitsproduct van SQLab GmbH. Uw nieuwe zadel is zorgvuldig en met aandacht volgens de nieuwste anatomische en ergonomische kennis ontwikkeld en geproduceerd met de modernste technieken.

Om u zo goed mogelijk van de functionaliteit te kunnen laten genieten tijdens uw fietstochten, vragen wij u deze montage instructie goed door te lezen en het zadel op uw gewicht af te stemmen.

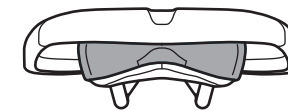
Bij dit zadel zijn drie elastomeerdempers meegeleverd:



De demperelementen kunt u zonder gereedschap wisselen door deze eenvoudig tussen de zadelschaal en rails te drukken.



Zadel van achteren **zonder** elastomeerdemper.  
Gebruik dit zadel nooit zonder demperelement!



Zadel van achteren **met** tussengeschoven demperelement.

#### SCHOONMAAK

Het zadel en het dek mogen alleen met water gereinigd worden. Veel schoonmaak-middelen zijn zeer agressief en kunnen het dekmateriaal en de vulling beschadigen.

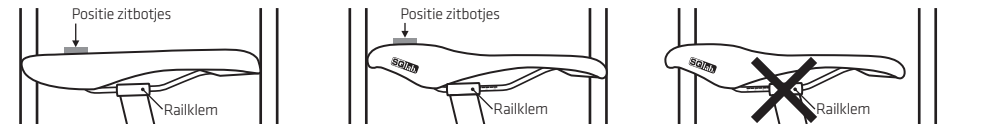
#### MONTAGE · INSTELLING · GARANTIE

Controleer of er geen scherpe kanten aan de klemming van uw zadelpen zitten. Het klemgedeelte moet minstens 35 mm zijn. Let op het aangegeven torque van uw zadelpenleverancier.



**ZADELHOOGTE:** Omdat een SQLab zadel een iets hoger zitgedeelte heeft moet u oplatzen dat zeker bij testritten de zadelhoogte aangepast wordt.

**ZADELSTAND:** De zadelneus hoort waterpas ingesteld te zijn. Alleen als u het gevoel heeft naar voren te glijden mag de zadelneus een beetje naar boven aangepast worden.



**ZADELTERUGSTAND:** Monteer het zadel allereerst in het midden van het klemgedeelte. Het SQLab zadel moet een beetje meer naar voren geschoven zijn t.o.v. uw zadel voordien.

**WAARSCHUWING!** Het zadel mag nooit op de klemming helemaal naar achteren geschoven worden. Door de hefboomwerking kan u daarmee de rails beschadigen.

**GARANTIE:** SQLab biedt u 2 jaar garantie op productie- en materiaalfouten.

SQLab GmbH · Postweg 4 · D – 82024 Taufkirchen · Tel: +49-(0)89-666 10 46-0 · info@sq-lab.com · www.sq-lab.com